



GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ

pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre KfW, Frankfurt am Main, (KfW) și România, semnat la Frankfurt am Main la 26 septembrie 2007, respectiv la București la 28 decembrie 2007, pentru finanțarea Programului privind infrastructura municipală

În vederea asigurării până la finele anului 2008 a surselor complementare necesare finanțării Programului privind infrastructura municipală, astfel încât să nu fie afectată utilizarea la timp a asistenței financiare nerambursabile acordate României de Comisia Europeană prin memorandumurile de finanțare ISPA, încheiate între aceasta și Guvernul României și pentru evitarea anulării fondurilor nerambursabile comunitare, în valoare de 80.382.500 EUR, prevăzute în memorandumurile de finanțare aferente măsurilor ISPA 2005/RO/16/P/PE/001, 2005/RO/16/P/PE/002, 2005/RO/16/P/PE/004, aferente proiectelor de mediu: Suceava, Deva-Hunedoara și asistenței tehnice acordate de Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile pentru pregătirea aplicațiilor în vederea finanțării unor proiecte de mediu din instrumente structurale,

în temeiul art. 115 alin. (4) din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență:

Art. 1. - Se ratifică Acordul de împrumut dintre KfW, Frankfurt am Main (*KfW*), și România, semnat la Frankfurt am Main la 26 septembrie 2007, respectiv la București la 28 decembrie 2007, pentru finanțarea Programului privind infrastructura municipală, în valoare de 21 milioane EUR , denumit în continuare *Acordul de împrumut*.

Art. 2. - (1) Programul privind infrastructura municipală , denumit în continuare *Programul*, cuprinde 3 proiecte :

- a) proiectul privind reabilitarea și modernizarea sistemului de apă și de apă uzată în municipiul Suceava, denumit *proiectul Suceava*;
- b) proiectul privind reabilitarea și modernizarea sistemului de apă și de apă uzată în municipiile Deva și Hunedoara, denumit *proiectul Deva-Hunedoara*;
- c) proiectul privind asistența tehnică pentru pregătirea proiectelor din sectorul de mediu din România , denumit în continuare *proiectul Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile*.

(2) Finanțarea Programului se va asigura din: fonduri ISPA, împrumutul contractat de la KfW , din veniturile proprii ale Societății Comerciale ACET — S. A. și ale Societății Comerciale Apa Prod — S.A. Deva, din alocații de la bugetul de stat și din alocații ale bugetelor locale ale unităților administrativ-teritoriale implicate, respectiv municipiile Suceava, Deva și Hunedoara și județul Hunedoara

Art. 3.- (1) Beneficiarii finali ai împrumutului sunt:

- a) pentru proiectul Suceava : municipiul Suceava, pentru o valoare de 6.688.500 EUR;
- b) pentru proiectul Deva-Hunedoara : Societatea Comercială Apa Prod — S.A. Deva, pentru o valoare de 5.740.000 EUR; și
- c) pentru proiectul asistență tehnică pentru pregătirea proiectelor din sectorul de mediu din România: Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile, pentru o valoare de 8.571.500 EUR.

(2) Beneficiarilor finali ai împrumutului le revine sarcina tragerii sumelor din împrumut și îndeplinirii obligațiilor prevăzute la art. 5 și 6 .

(3) Beneficiarii finali ai Programului sunt: Societatea Comercială ACET — S.A.Suceava, Societatea Comercială Apa Prod — S.A. Deva și Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile, cărora le revine sarcina contractării, monitorizării implementării și raportării către KfW, Ministerul Economiei și Finanțelor și beneficiarii finali ai împrumutului. Pentru îndeplinirea acestor sarcini, sunt înființate unități de implementare a proiectului la Societatea Comercială ACET — S.A și Societatea Comercială Apa Prod — S.A. Deva.

(4) Beneficiarul final al împrumutului aferent finanțării proiectului Deva-Hunedoara, respectiv S.C.Apa Prod — S.A Deva, este garantat de municipiul Deva, municipiul Hunedoara și județul Hunedoara.

(5) Oficiul de Plăți și Contractare PHARE este Agenția de Implementare a Proiectului, care a delegat atribuțiile sale beneficiarilor finali ai acestuia, prevăzuți la art. 3 alin. (3).

(6) Municipiul Suceava a delegat Societatea Comercială ACET — S.A dreptul de a contracta, implementa și raporta, păstrându-și dreptul de a efectua trageri din împrumut, pentru partea aferentă proiectului Suceava.

Art. 4.- Ministerul Economiei și Finanțelor va încheia un acord de împrumut subsidiar pentru Proiectul Suceava, acord subsidiar de împrumut și garanție pentru Proiectul Deva-Hunedoara, respectiv acord de împrumut subsidiar pentru proiectul privind pregătirea asistenței tehnice, cu toate entitățile prevăzute la art. 3 alin. (1), (3) și (4) , în care vor fi stipulate drepturile și obligațiile părților, inclusiv obligativitatea creării conform legislației române în vigoare a fondului de întreținere, înlocuire și dezvoltare, respectiv Fondul IID, la nivelul fiecărui operator economic inclus în Program.

Art. 5.- Taxele și impozitele datorate și plătibile pe teritoriul României, precum și orice alte costuri neeligibile aferente împrumutului, incluzând dar fără a se limita la costurile legate de obținerea autorizațiilor, permiselor sau avizelor, vor fi finanțate:

- a) de la bugetul propriu al municipiului Suceava pentru proiectul Suceava și din resursele financiare proprii ale Societății Comerciale ACET — S.A.
- b) din bugetele proprii ale municipiilor Deva și Hunedoara și ale județului Hunedoara, precum și din resursele financiare proprii ale Societății Comerciale Apa Prod — SA Deva , pentru proiectul Deva-Hunedoara;
- c) din alocații de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile, pentru proiectul Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile.

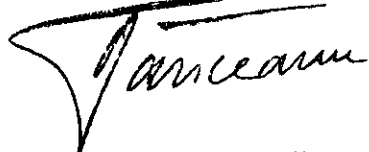
Art. 6.-Plata serviciului datoriei publice externe, achitarea ratelor de capital, a dobânzilor, a comisioanelor și a oricăror obligații financiare aferente împrumutului va fi asigurată :

- a) pentru proiectul Suceava : de la bugetul local al municipiului Suceava și din Fondul IID prevăzut la art. 4 ;
- b) pentru proiectul Deva-Hunedoara: din bugetele proprii ale municipiilor Deva și Hunedoara și ale județului Hunedoara, din resursele financiare proprii ale Societății Comerciale Apa Prod — S.A. Deva, inclusiv din Fondul IID prevăzut la art. 4 ;
- c) pentru proiectul Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile:de la bugetul de stat prin bugetul Ministerului Mediului și Dezvoltării Durabile

Art. 7. - (1) Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Economiei și Finanțelor, de comun acord cu KfW, să introducă, până la rambursarea integrală a împrumutului, în funcție de condițiile concrete de derulare al Acordului de împrumut, amendamente la conținutul acestuia, care privesc modificări în descrierea tehnică, modificări de termene, redistribuiri de sume între beneficiarii finali ai împrumutului, modificări între sursele de acoperire ale taxelor și impozitelor aferente împrumutului, datorabile și plătibile pe teritoriul României, modificări ale surselor de acoperire a serviciului datoriei publice externe, precum și orice alte modificări care nu sunt de natură să majoreze valoarea Acordului de împrumut prevăzut la art. 1.

(2) Amendamentele la Acordul de Împrumut convenite cu KfW potrivit alin. (1) se vor aproba prin hotărâre a Guvernului.

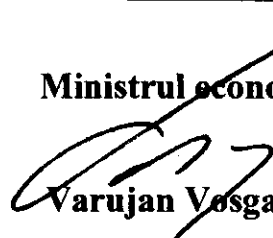
PRIM - MINISTRU



CĂLIN POPESCU -TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul economiei și finanțelor



Varujan Vosganian

Ministrul internelor și reformei

administrative

Cristian David

Dobie

Ministrul mediului și dezvoltării

durabile

Attila Korodi

L. Varga

Ministrul afacerilor externe

Lazăr Comănescu

București, 28 octombrie 2008
Nr. 138